

**FACE 2 FACE**

**TO DISTANCE**

**F2F2D e ritorno**

Come trasferire efficacemente i corsi di lingua F2F in formato on-line/a distanza in breve tempo

**Guida al corso per  
Facilitatori e Formatori di Insegnanti**

[www.f2f2d.eu](http://www.f2f2d.eu)



## INDICE

### **IO6: Guida al corso per facilitatori e formatori ..... pag. 06**

Il nostro progetto .....	pag. 06
Gruppi target della guida .....	pag. 08
Obiettivo della guida.....	pag. 08
Insegnamento efficiente e innovativo per migliorare l'apprendimento delle lingue.....	pag. 08
Come utilizzare gli strumenti / output.....	pag. 09

### **Breve descrizione dei risultati intellettuali**

### **IO1: Una roadmap dei tipi di corsi di lingua e delle esigenze di trasferimento ..... pag. 19**

• Introduzione all'Intellectual Output .....	pag. 19
• A chi è rivolto questo output?.....	pag. 21
• Come può essere utilizzato l'output? .....	pag. 21
• Qual è la relazione / legame con gli altri IOs? .....	pag. 21
• Elementi / Chiavi di innovazione .....	pag. 22

### **IO2: Guida per l'insegnante - strumenti e metodi di trasferimento disponibili ..... pag. 25**

• Introduzione all'Intellectual Output.....	pag. 25
• A chi è rivolto questo output?.....	pag. 26
• Come può essere utilizzato l'output?.....	pag. 26
• Qual è la relazione / legame con gli altri IOs?.....	pag. 28
• Elementi / Chiavi di innovazione.....	pag. 28

### **IO3: Guida passo-dopo-passo per il trasferimento dei corsi..... pag. 31**

• Introduzione all'Intellectual Output.....	pag. 31
• A chi è rivolto questo output?.....	pag. 31
• Come può essere utilizzato l'output?.....	pag. 31
• Qual è la relazione / legame con gli altri IOs?.....	pag. 32
• Elementi / Chiavi di innovazione.....	pag. 34

### **IO4: Strumenti di autovalutazione e valutazione per studenti e insegnanti ..... pag. 38**

• Introduzione all'Intellectual Output .....	pag. 38
• A chi è rivolto questo output?.....	pag. 39
• Come può essere utilizzato l'output? .....	pag. 39
• Qual è la relazione / legame con gli altri IOs?.....	pag. 39
• Elementi / Chiavi di innovazione .....	pag. 40



10 6



**Guida al corso per  
Facilitatori e Formatori di Insegnanti**

## IO6: Guida al corso per facilitatori e formatori di insegnanti.



Inquadra il QR-CODE o clicca su IO 6

### Il nostro progetto

Il progetto "F2F2D and back" reagisce direttamente alla nuova situazione della sicurezza emersa in Europa e in altre parti del mondo a causa di una rapida diffusione della malattia COVID-19.

Una situazione senza precedenti in cui il movimento e il contatto con altre persone è stato notevolmente limitato. Le istituzioni educative hanno chiuso le porte ai loro studenti, mentre allo stesso tempo devono fornire loro rapidamente un'alternativa online all'insegnamento in presenza.



Una delle principali implicazioni di questo sviluppo è una grave limitazione dei processi educativi, in cui i corsi e le lezioni regolari dovevano essere interrotti per un

periodo indefinito poiché insegnanti e studenti non possono incontrarsi per continuare il processo educativo. Alcune delle procedure possono tuttavia essere trasformate in una modalità di apprendimento online o a distanza, che consente di continuare il processo di apprendimento.

Tra i corsi e le lezioni attualmente colpiti duramente da una crisi sanitaria, i corsi di lingua occupano una posizione speciale. Questi corsi sono limitati non solo dalla mancanza di contatto diretto con l'insegnante, ma anche dalla mancanza di opzioni per praticare e allenare le loro abilità linguistiche, ottenere un feedback immediato nella comunicazione diretta (dialogo, conversazione di gruppo, ecc.). Quindi, il semplice trasferimento di conoscenze che gli studenti dovrebbero raccogliere in questi corsi non è sufficiente.



L'obiettivo del progetto è quello di sviluppare un quadro concettuale per la trasformazione di vari tipi di corsi in una forma sufficiente online/a distanza. Il concetto si basa su queste premesse:

- L'insegnante svilupperà continuamente materiali di supporto a distanza durante lo svolgimento standard dei corsi
- Gli studenti utilizzeranno questi strumenti per migliorare il loro coinvolgimento nel corso, ripetere e approfondire le loro conoscenze e familiarizzare con gli strumenti educativi a distanza utilizzati dal loro insegnante - in caso di assenza imprevedibile

di uno studente, gli strumenti di apprendimento a distanza / online possono essere utilizzati almeno parzialmente per entrare in contatto con i contenuti delle lezioni che lo studente ha perso

- In caso di assenza imprevedibile del docente, agli studenti verranno forniti link a materiali di supporto online/a distanza per mantenere il ritmo delle lezioni (se decidono di utilizzarlo; altrimenti, possono ovviamente chiedere una lezione standard con un altro docente o combinare entrambi)
- In una situazione straordinaria in cui il processo di insegnamento / apprendimento standard è impossibile da mantenere, gli strumenti a distanza / online saranno utilizzati sia dall'insegnante che dagli studenti per tenere il passo con il programma originale e prepararsi a raggiungere gli obiettivi originali del corso.

Nell'ambito del progetto guidato da un consorzio di 6 partner provenienti da Germania, Repubblica Ceca, Italia, Polonia e Bulgaria, sono stati preparati cinque risultati intellettuali:

- Una tabella di marcia completa dei tipi di corsi di lingua e delle sue esigenze di trasferimento in forma online / a distanza
- Guida per l'insegnante agli strumenti e ai metodi di trasferimento disponibili
- Guida passo-passo per il trasferimento dei corsi
- Strumenti di autovalutazione e valutazione a distanza per studenti, docenti e facilitatori
- Guida al corso per insegnanti

Il progetto non è quindi semplicemente una guida per utilizzare uno strumento online o per trasferire un corso con uno strumento online.

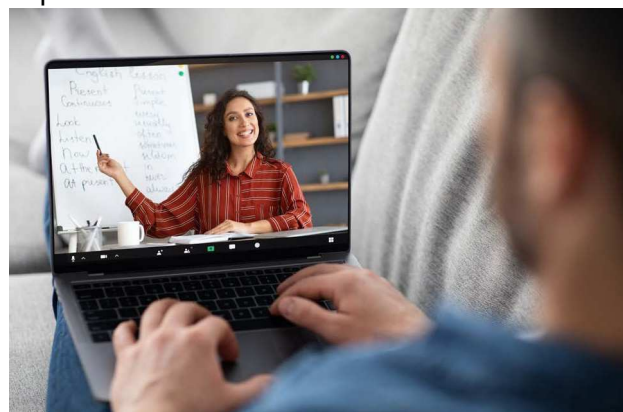
Piuttosto, offre una matrice per scoprire la migliore combinazione possibile di strumenti da una varietà disponibile per un particolare corso, consentendo agli insegnanti



e ai facilitatori di superare il carico di tempo e recuperare:

- abbastanza velocemente da non perdere gli studenti e il tempo
- In effetti, quindi con la combinazione selezionata di strumenti online / distanza, la classe può tenere il passo con il programma originale
- con la selezione di strumenti e metodi pertinenti che si adattano sia all'insegnante che agli studenti di un particolare corso.

Per i periodi di corsi standard di apprendimento delle lingue, la metodologia fornirà a insegnanti e studenti scenari per sviluppare materiali di supporto a distanza e online per l'apprendimento delle lingue, che ampliano le opzioni per superare assenze o ritardi ed essere preparati a complicazioni impreviste nel programma di apprendimento.



L'istruzione online è attualmente un termine molto frequente. Sebbene l'insegnamento online sia ormai onnipresente, sia gli studenti che gli insegnanti spesso non lo

trovano efficace e soddisfacente. Ci sono decine di piattaforme e strumenti disponibili su internet, ma non è facile per i docenti scegliere in modo rapido ed efficiente tra le inesauribili risorse.

Il progetto 'F2F2D (Face to Face to Distance) and back' vuole facilitare in futuro la transizione all'insegnamento online per i corsi di lingua.

### Gruppi target della guida

I principali gruppi destinatari che potrebbero beneficiare di questa guida sono:

- **Insegnanti (in particolare insegnanti di lingue)**
- **Tutor**
- **Direttori di corsi**
- **Amministratori di programmi didattici**
- **Dipendenti delle ONG**
- **Volontari**
- **Studenti**

### Scopo della guida

Nel maggio 2019 il Ministero dell'Istruzione dell'Unione europea ha adottato una raccomandazione su un approccio globale all'insegnamento e all'apprendimento delle lingue (GU C 189). La raccomandazione dà un rinnovato impulso all'apprendimento delle lingue nell'Unione europea e fa parte della visione più ampia per sviluppare uno spazio europeo dell'istruzione entro il 2025.

Al fine di sostenere la consapevolezza linguistica nelle scuole e negli istituti di istruzione e formazione professionale, sono stati individuati alcuni esempi di buone pratiche:

### *Insegnamento efficiente e innovativo per migliorare l'apprendimento delle lingue*

- Il potenziale degli strumenti digitali potrebbe essere pienamente utilizzato per migliorare l'apprendimento,

- l'insegnamento e la valutazione delle lingue. La tecnologia può supportare in modo massiccio l'ampliamento dell'offerta linguistica, fornire opportunità di esposizione linguistica ed essere molto utile per supportare quelle lingue che non vengono insegnate nelle scuole.
- Lo sviluppo del pensiero critico e dell'alfabetizzazione mediatica e un uso appropriato e sicuro della tecnologia possono essere un elemento essenziale di apprendimento in questo contesto.
- Un mix di valutazione diagnostica, formativa e sommativa può essere utilizzato da insegnanti, formatori e discenti per monitorare e valutare lo sviluppo del linguaggio; I singoli portfolio linguistici vengono utilizzati per tenere traccia dei progressi.

Negli anni successivi a questa raccomandazione, nel 2019, il mondo ha visto cambiamenti senza precedenti in cui il movimento e il contatto con le persone sono stati drasticamente limitati a causa dello scoppio e della rapida diffusione di COVID-19. Le istituzioni educative sono state costrette a passare immediatamente dall'insegnamento in presenza alle alternative online, il che è stato complicato e spesso anche inefficace e insoddisfacente sia per gli studenti che per gli insegnanti. Inoltre, dato l'aumento della domanda, ora ci sono dozzine di piattaforme e strumenti disponibili per aiutare nell'apprendimento a distanza, ma può essere difficile per gli insegnanti e le istituzioni educative identificare quale di queste risorse si adatta meglio alle loro esigenze e come utilizzarle efficacemente al fine di ottenere il massimo da esse e fornire agli studenti i migliori risultati possibili.

Lo scopo di "F2F2D (Face to Face to Distance) and back" è quello di facilitare in futuro la transizione all'insegnamento online per gli studenti di lingue, per fornire agli insegnanti e alle istituzioni educative le migliori linee guida possibili su come identificare le loro esigenze e su come scegliere e



implementare le migliori risorse possibili disponibili al fine di raggiungere i loro obiettivi in modo efficace e fornire il miglior ambiente di apprendimento possibile.

Il progetto si articola in 4 sezioni:

### **IO1: Esigenze di trasferimento**

- Identifica le caratteristiche chiave dei corsi di lingua più comuni, le esigenze specifiche sia degli studenti che dei formatori e gli ostacoli che devono essere superati quando si trasferiscono i corsi di lingua in corsi online.

### **IO2: Strumenti e metodi**

- Una guida per l'insegnante che delinea gli strumenti e i metodi di trasferimento più efficaci, disponibili per consentire agli insegnanti e ai formatori di superare il carico di tempo per la ricerca delle migliori risorse e di reagire rapidamente per tenere il passo con il programma originale di un particolare corso.

### **IO3: Guida per il trasferimento**

- Una guida passo-passo per il trasferimento di particolari tipi di corsi dall'apprendimento in presenza a quello a distanza, specificando come devono essere svolti i corsi di lingua da insegnanti, studenti e facilitatori per avere e fornire un'esperienza di transizione e apprendimento positiva.

### **IO4: Strumenti di autovalutazione**

- Man mano che le organizzazioni crescono e si adattano nel mondo moderno, l'autovalutazione e la valutazione di studenti, insegnanti e facilitatori è essenziale per garantire i migliori risultati possibili.

Questa guida è stata sviluppata per fornire una spiegazione dettagliata delle informazioni contenute in queste quattro sezioni - denominate output - e di come utilizzarle efficacemente al fine di ottenere il massimo da esse in modo rapido ed efficiente.

Conterrà una descrizione approfondita di ciascuno dei risultati e della loro relazione reciproca, nonché una spiegazione passo-passo di come utilizzare questa matrice di strumenti per costruire e sviluppare efficaci strumenti di apprendimento online / a distanza per un particolare corso di lingua.

### **Come utilizzare gli strumenti / output**

#### **IO1: Analisi delle esigenze di trasferimento**

La versione pdf completa di IO1: "Una tabella di marcia completa dei tipi di corsi e delle sue esigenze di trasferimento" può essere scaricata dal seguente link:

<https://www.f2f2d.eu/site/io1-a-comprehensive-roadmap/>

Lo scopo di questo IO è quello di riassumere le caratteristiche chiave dei corsi di lingua più comuni, nonché di mappare le esigenze più comuni e specifiche degli studenti e dei formatori quando si trasformano i corsi di lingua in corsi on-line. L'analisi si concentra sulle componenti particolari di ciascun corso (ascolto, pratica, spiegazione della grammatica e dell'architettura del linguaggio, esercizi individuali, vocabolario, comunicazione e uso del linguaggio attivo, compiti di gruppo, ecc.) e fornisce una descrizione dettagliata dei tipi di base dei corsi di lingua.

#### **Analisi a tavolino**

Partner di vari paesi (Bulgaria vedi IO1 pagina 6, Italia vedi IO1 pagina 8, Polonia vedi IO1 pagina 8, Repubblica ceca vedi IO1 pagina 9 e **Germania** vedi IO1 pagina 9) hanno contribuito all'analisi documentale sui corsi di lingua, al fine di consentire un confronto dei loro risultati. Dettagli specifici possono essere trovati nelle pagine precedenti, anche se le sfide comuni sono:

- SFIDA 1: LO SPAZIO VIRTUALE

- SFIDA 2: I MATERIALI DIDATTICI
- SFIDA 3: LA PROGETTAZIONE DIDATTICA
- SFIDA 4: KNOW-HOW E GESTIONE DEL TEMPO

Alcune delle tendenze linguistiche più popolari nell'eLearning che sono state evidenziate nell'analisi desk-based sono le seguenti:

1. Apprendimento VR "Virtual Reality" (ad esempio, utilizzare la realtà virtuale per "visitare" altri paesi, ascoltare le persone parlare e imparare dai loro esempi)
2. Tecnologie mobili (ad esempio, connettersi con gli assistenti online, costringendoli a porre loro domande e fornire risposte)
3. Apprendimento personalizzato (ad esempio, consente a varie app di filtrare le aree di interesse degli utenti)
4. Apprendimento sociale (ad esempio, comunità linguistiche in cui le persone fanno domande e fanno brainstorming insieme)
5. Gamification educativa (ad esempio, labirinti, guerre e competizioni)
6. Apprendimento basato su campioni (ad esempio, analizzare ciò che un traduttore ha fatto e imparare da esso)
7. Apprendimento video (ad esempio, discutere il contenuto del video con altri attraverso i commenti)
8. Contenuti educativi generati dagli utenti (ad esempio, utilizzando piani educativi sviluppati da altri studenti)
9. Apprendimento istantaneo (ad esempio, brevi periodi di formazione in cui ricevi un po' di informazioni prima di concentrarti su un'altra attività)
10. Schede flash online (ad esempio, crea le tue carte online uniche o scarica quelle di qualcun altro)

La stragrande maggioranza dei risultati dell'analisi documentale suggerisce che l'efficacia e la qualità dell'apprendimento online dipendono in larga misura dagli atteggiamenti positivi degli insegnanti e dalla loro autoefficacia nell'uso delle TIC nel processo di apprendimento, evidenziando la necessità di elevati standard di formazione e preparazione degli insegnanti.

### Focus Group

Gli stessi 5 partner hanno anche contribuito a focus group il cui obiettivo principale era quello di identificare le esigenze e il punto di vista dei gruppi target sull'argomento affrontato dal progetto. I focus group coinvolti:

- Insegnanti/formatori di lingue;
- Rappresentanti di istituti di insegnamento delle lingue;
- Tirocinanti di corsi di lingua;
- Dipendenti e volontari delle ONG.

A ciascun partner è stato chiesto di fornire dettagli sulle sfide, gli strumenti digitali utilizzati, il supporto richiesto per gli insegnanti, la risposta agli strumenti digitali e la piattaforma ideale per le loro esigenze particolari. In questa guida evidenzieremo i risultati più importanti dei focus group. L'analisi dettagliata completa dei risultati può essere trovata in **IO1 da pagina 11**.

Una panoramica dei principali risultati:

### Sfide

- Mancanza di contatto umano naturale; qualche disagio psicologico nascosto causato dall'isolamento e dal lockdown
- Alcuni problemi tecnici causati da provider online, scarsa connessione Internet
- Alcuni studenti non avevano laptop personali e dovevano condividerli con i loro familiari e il fatto che tutti i membri della famiglia erano a casa allo stesso tempo, usando Internet e condividendo in molti casi una stanza.

- Problemi con l'hosting di più di 15 studenti in una lezione online
- Problemi software e hardware spesso ostacolavano il processo che portava a ulteriore affaticamento e perdita di interesse tra gli studenti.
- L'alternanza dell'apprendimento faccia a faccia e online era un problema
- Divario sociale e digitale
- Mancanza di competenze da parte dei genitori, che a volte non sono in grado di aiutare i loro figli durante le lezioni
- Il feedback online degli studenti è limitato
- L'e-learning può causare isolamento sociale
- L'e-learning richiede una forte auto-motivazione e capacità di gestione del tempo
- L'e-learning è limitato a determinate discipline
- L'apprendimento online è inaccessibile alla popolazione analfabeta informatica

### **Strumenti digitali utilizzati**

- Skype
- Zoom
- Hangouts
- Metodo BigBlueButton.
- Kahoot
- Collegamenti esterni
- Google Jam board / meet / aula / moduli e documenti
- Microsoft Teams
- Wordwall
- Powtoon
- Sli.do
- i-d-e-e.it (fornito da una casa editrice linguistica Edilingue)
- Quizlet
- Moodle
- Storydice (<https://davebirss.com/storydice/>)
- Simpleshow (<https://videomaker.simpleshow.com/de/>)
- Vyond (<https://www.vyond.com/goanimate-for-schools/>).
- App di apprendimento (learningapps.org)
- Trixmix (<https://trixmix.tv/>)

### **Supporto richiesto per gli insegnanti**

- Non tutte le scuole potevano fornire agli insegnanti attrezzature di buona qualità
- Dovrebbe essere offerto un maggiore supporto tecnico sia agli studenti che agli insegnanti e ci dovrebbero essere alcune lezioni extra o tutorial su come utilizzare gli strumenti digitali
- Il sistema educativo ha bisogno di una piattaforma in grado di valutare correttamente il lavoro dei nostri studenti
- Gli insegnanti/formatori gradirebbero qualche introduzione teorica e pratica ad alcuni nuovi strumenti
- Una persona specifica che si dedica solo a fornire informazioni e supporto tecnico, sia per noi che per studenti e genitori. La posizione del funzionario tecnico dovrebbe essere creata
- Più supporto nella pianificazione e preparazione dei corsi
- Supporto nel processo di valutazione degli studenti
- Scambio di esperienze con altri insegnanti di lingue
- Informazioni su strumenti innovativi e nuovi approcci
- Aspetto europeo: sarebbe interessante conoscere anche altri paesi

### **Risposta agli strumenti digitali**

- La maggior parte degli studenti si sente a proprio agio con gli strumenti digitali in quanto appartengono all'era digitale e sono abituati alle nuove tecnologie
- Altri, tuttavia, si sentono ancora a disagio e incerti, il che influisce sulle loro prestazioni e hanno bisogno di supporto tecnico e incoraggiamento su come lavorare in questo nuovo ambiente.
- Con l'apprendimento a distanza siamo stati in grado di raggiungere studenti da fuori città, ampliando così il nostro raggio d'azione geografico
- Gli studenti con disabilità e problemi di apprendimento non hanno risposto

positivamente ai corsi online in quanto hanno bisogno di un supporto personale e personalizzato

- La mancanza di auto-motivazione tra gli studenti sembra essere uno dei motivi principali per cui gli studenti non riescono a completare i corsi online.
- Livelli di studenti: Molti dei miei studenti sono a diversi livelli linguistici. Molte risorse online non sono adatte ai principianti e hanno, ad esempio, un vocabolario che non è ancora stato insegnato
- Impostare compiti comunicativi è difficile
- Molti sono inibiti a parlare. Non osano parlare la lingua straniera online
- Feedback e controllo: nelle sale riunioni è difficile controllare ciò che viene fatto. È anche difficile dare un feedback. Ciò significa che gli insegnanti hanno bisogno di più supporto da parte di personale aggiuntivo

### **Piattaforma ideale**

- La piattaforma dovrebbe avere una sezione di valutazione per supportare gli insegnanti nella corretta valutazione degli studenti
- Una piattaforma con risorse audio e video per gli studenti di lingue per facilitare la full immersion degli studenti nei contesti linguistici culturali e sociali
- Una piattaforma per gli insegnanti dovrebbe essere facile da navigare, molto interattiva e facile da usare, con risorse utili
- Apprendimento peer-to-peer con condivisione delle proprie esperienze e best practice
- Una piattaforma dovrebbe essere mobile friendly, facile da navigare in modo che gli studenti possano anche utilizzare il proprio cellulare per frequentare corsi online
- Una piattaforma deve essere standardizzata per essere utilizzabile da diverse istituzioni come scuole di lingua e università.
- Una lavagna ben funzionante, un luogo dove poter disegnare regole grammaticali
- Cockpit chiaro per rendere l'interfaccia

funzionale e intuitiva

- La condivisione dello schermo è sempre un problema se stiamo condividendo uno schermo, una finestra dello schermo o una presentazione
- La possibilità di preparare e caricare video, presentazioni e file sulla piattaforma in anticipo è estremamente conveniente
- Ci dovrebbe essere una sorta di repository di risorse online / digitali, strumenti complementari per gli insegnanti che aiuterebbero gli insegnanti a integrare i metodi tradizionali e migliorare l'esperienza di apprendimento per motivare gli studenti
- Linee guida per gli insegnanti su come eseguire il corso online / come utilizzare gli strumenti disponibili
- Scambio con altri insegnanti di lingue: La cosa più interessante sarebbe in realtà la possibilità di scambiare con altri insegnanti di lingue
- Sarebbe utile anche una raccolta di esempi di migliori o peggiori pratiche
- Non solo mostra una raccolta di strumenti, ma fornisci anche alcuni sfondi. Ad esempio, dove/per quanto tempo è stato utilizzato l'utensile. A cosa potresti dover prestare attenzione e dove non funziona.
- Anche le informazioni su argomenti come la motivazione e le conoscenze tecniche di base, che sono importanti per la progettazione di un corso online, sarebbero utili. In altre parole, per mappare il quadro generale.

### **IO 2: Preparare gli insegnanti a trasferire rapidamente il loro corso in un ambiente digitale dettagliando gli strumenti e i metodi disponibili**

Una versione pdf completa di "IO2: Guida per l'insegnante agli strumenti e ai metodi disponibili di trasferimento all'ambiente digitale" può essere scaricata dal seguente link:

<https://www.f2f2d.eu/site/io2-teacher-guide-to-available-tools/>

L'obiettivo principale della GUIDA è quello di fornire agli insegnanti di lingue straniere una serie dettagliata di approcci verso l'uso di canali, strumenti e archivi di comunicazione alternativi al fine di facilitare il rapido trasferimento e un'adeguata preparazione degli insegnanti e dei loro corsi in un ambiente digitale, principalmente in una situazione straordinaria, quando il processo standard di insegnamento/apprendimento non sarà disponibile.

**I principali gruppi target sono: insegnanti, tutor, direttori di programmi,** amministratori di programmi educativi, dipendenti di ONG, volontari e studenti.

**Le istruzioni generali per** gli insegnanti su come preparare continuamente il materiale per i corsi online possono essere trovate da **IO2 pagina 6**. Queste istruzioni sono separate in base al tipo di lezioni e alle esigenze particolari, compresi i corsi individuali che sono su misura per i singoli studenti; piccoli gruppi di 2-5 persone che lavorano individualmente e in squadra; grandi gruppi di più di 5 persone in cui l'accento è posto sulla capacità di comunicare e corsi di lingua specialistici progettati per coloro che hanno esigenze e obiettivi linguistici molto specifici. Il formato può essere **sincrono** – con istruzioni live, **asincrono** con attività e attività preimpostate o **misto** – una combinazione dei due.

La guida elabora anche la **tecnologia e le esigenze** di apprendimento (da IO2 pagina 9) in cui vengono poste semplici domande al fine di identificare requisiti e obiettivi specifici, nonché **buone pratiche (IO2 pagina 9/10)** che propone suggerimenti ed elementi da considerare nell'organizzazione dell'apprendimento a distanza.

**Categorie e come leggerle (IO2 pagina 12)** spiega come gli strumenti sono stati suddivisi in 5 categorie basate su basi strutturali, oggettive, processi ed esigenze

che vengono identificate in un corso. Le 5 categorie, che sono spiegate in dettaglio sono le seguenti:

1. **Pianificazione, preparazione e pianificazione delle lezioni:** qui sono elencati gli strumenti che aiuteranno gli insegnanti a pianificare, programmare, comunicare e trovare informazioni e risorse, nonché a preparare materiale visivo per le lezioni.
2. **Presentazione, conduzione e implementazione:** gli strumenti di questa categoria si concentrano sulle visualizzazioni e sull'elaborazione audio, ad esempio producendo una videoteca di lezioni animate originali e creando piani di lezioni interattive personalizzati.
3. **Collaborazione e comunicazione :** questa categoria si concentra su piattaforme e applicazioni che consentono l'apprendimento sincrono e la collaborazione al fine di aiutare a creare e fornire lezioni dinamiche che mantengono gli studenti impegnati.
4. **Valutazione e feedback** – gli strumenti di questa categoria offrono soluzioni alle difficoltà che possono emergere quando si cerca di valutare le lezioni e ricevere feedback adeguati, offrendo soluzioni come quiz interattivi, sondaggi, tag cloud ecc.
5. **Bisogni educativi speciali** - qui troverai tutti gli strumenti utilizzati nell'educazione speciale con varie caratteristiche e possibilità per gli studenti con limitazioni o svantaggi.

### **Strumenti e metodi (da IO2 pagina 15)**

Qui troverai una descrizione dettagliata dei vari strumenti disponibili per ciascuna delle categorie di cui sopra. Ogni strumento è elencato e descritto con i seguenti dettagli: nome dello strumento, categoria, panoramica e scopo, funzionalità importanti,

termini di abbonamento / download, sito ufficiale. I dettagli per vari strumenti per la pianificazione, la preparazione e la creazione delle lezioni possono essere trovati da **IO2 pagina 15**, strumenti per la presentazione, la conduzione e l'implementazione da pagina 20, strumenti per la collaborazione e la comunicazione da pagina 33, strumenti per la valutazione e il feedback da pagina 48 e strumenti per bisogni educativi speciali e altro da pagina 57.

### **IO 3: Come trasferire particolari tipi di corsi**

Una versione pdf completa di IO3: 'Come trasferire efficacemente i corsi di lingua F2F in forma online/a distanza in breve tempo' al seguente link:

<https://www.f2f2d.eu/site/io3-step-by-step-guide-for-transferring-coursetarget-students/>

Lo scopo di questo risultato è fornire una guida metodica per consentire il trasferimento dei corsi dall'apprendimento faccia a faccia all'apprendimento a distanza nel modo più rapido ed efficiente possibile, sia per gli insegnanti che per gli studenti.

**Tipi di corsi** – una serie di tipi di corsi sono considerati in modo da fornire informazioni specifiche relative al tipo di corso trasferito all'apprendimento a distanza. Questi tipi di corsi sono i seguenti:

1. Corsi di lingua individuali (descrizione su **IO3 pagina 3**)
2. Corsi di lingua di gruppo (**IO3 pagina 5**)
3. Corsi intensivi (1 anno) di lingua (**IO3 pagina 6**)
4. Corsi di lingua aziendali (specializzati) (**IO3 pagina 7**)

Una **lista di controllo che include i passaggi preparatori per lo spostamento**

**online dei corsi (IO3 pagine 8 - 10)** suggerisce dettagli da considerare prima di trasferire i corsi. I passaggi principali sono i seguenti:

- Chi è il tuo pubblico?
- Durata del corso / periodo di tempo
- Obiettivi del corso / cosa vuoi ottenere?
- Attività didattiche
- Valutazioni

Una descrizione dettagliata delle varie fasi del processo di pianificazione è fornita nella **Guida per insegnanti e facilitatori (IO3 pagina 11 - 16)**. Questa guida entra nel dettaglio su ciascuna delle seguenti aree:

- Pianificare dall'inizio
- Rivedi il tuo programma esistente
- Ripensa la struttura e il contenuto del tuo corso
- Riconfigurare i formati dei corsi
- Reinventa le tue valutazioni
- Ridefinisci la community della classe e il coinvolgimento degli studenti per l'online
- Selezionare la tecnologia e gli strumenti digitali in base alle esigenze di insegnamento e apprendimento online

Un piano in quattro fasi per il trasferimento dei corsi è fornito nella sezione **suggerimenti per la transizione / strumenti e metodi di insegnamento online (IO3 pagina 17)** questi passaggi sono descritti in dettaglio e sono i seguenti:

- **Passaggio 1:** PIANIFICARE, PREPARARE E CREARE
- **Fase 2:** PRESENTARE, CONDURRE E IMPLEMENTARE
- **Passaggio 3:** COMUNICARE
- **Passaggio 4:** FORNIRE UN FEEDBACK

Viene poi fornito uno specifico piano di approfondimento per ogni singola tipologia di corso e deve essere consultato in base alle specifiche esigenze del corso. Questi piani possono essere trovati nelle seguenti pagine dell'output:

Corso individuale di lingua ➡ **IO3**  
**pagina 10-22**

Corso intensivo di lingua **IO3** ➡ **pagina**  
**23-25**

Corso di lingua di gruppo ➡ **IO3**  
**pagina 26-28**

➡ Corso di lingua aziendale (specializzato)  
**IO3 pagina 29-31**

Vedi le pagine finali dell'output per le FAQ

### ***IO 4: Come valutare la qualità dell'istruzione a distanza***

Ulteriori informazioni sull'OI 4: "Autovalutazione per studenti, insegnanti e facilitatori" sono disponibili al seguente link:

<https://www.f2f2d.eu/site/io4-self-assessment-and-assessment-tools/>

Come modalità di insegnamento non tradizionale, il controllo della qualità è sempre stato e continuerà ad essere una delle principali preoccupazioni relative all'apprendimento a distanza. Questo risultato finale ha una serie di questionari e relazioni volti a valutare la qualità complessiva delle lezioni al fine di mantenere un alto livello di istruzione.



## A chi si rivolge questo output?

Questo output è rivolto a: studenti, insegnanti, facilitatori, fornitori di istruzione e clienti (coloro che ordinano corsi per studenti).

La seguente tabella fornisce alcuni dei principali indicatori e dati = necessari per la valutazione delle prestazioni di una scuola di lingue:

Tipologia di dati	Tipologia di dati	Fonte	Strumento
<b>Dati finanziari</b> (ricavi vs costi)	Quantitativo	Relazioni finanziarie mensili, trimestrali e annuali	Sistema informatico
<b>Struttura organizzativa</b> (efficacia della struttura organizzativa)	Qualitativo	Organigramma vs procedure	---
<b>Soddisfazione dei dipendenti</b> (personale amministrativo e docente)	Quantitativo	Assenze dei dipendenti, dipendente, il sistema di remunerazione	Modulo online / cartaceo
<b>Soddisfazione del cliente / esperienza utente</b>	Qualitativo	Questionari, conversazioni informali	Modulo online / cartaceo
<b>Tasso di promozione</b> (numero di studenti che hanno superato Fort l'anno successivo vs tutti gli)	Quantitativo	Diari delle lezioni, relazioni di classe	---
<b>Tasso di abbandono</b> (numero di studenti che hanno superato per l'anno successivo vs tutti gli)	Quantitativo	Diari delle lezioni, relazioni di classe	---
<b>Risultati degli studenti</b>	Quantitativo	Relazioni di classe, voti degli studenti, portfo-	---
<b>Monitoraggio dei media</b> (es. social media)	Qualitativo quantita-	f.e. Brand24 (servizio polacco), statistiche	---
<b>Reclutamento del corso</b>	Quantitativo	Numero di accordi firmati ogni anno	---
<b>Monitoraggio dei laureati</b> (studenti che hanno superato esami esterni vs tutti quelli che li hanno so-	Qualitativo quantita-	Elenchi del questionario	---



## **Come può essere utilizzato l'output?**

L'intenzione di questo output è quella di fornire gli strumenti per raccogliere feedback su quelle questioni che non sono state precedentemente valutate al fine di affrontare la sfida dell'apprendimento online e garantire i migliori risultati possibili. Alcune delle principali questioni affrontate sono le seguenti:

- Come controllare il processo di apprendimento se non hai studenti in classe?
- Come misurare i progressi di uno studente se sai che potrebbero provare a imbrogliare (copiare il testo, controllare il risultato, consultarsi tra loro, ecc.)?
- Come mantenere l'attenzione degli studenti e un buon livello di energia durante tutto l'anno di apprendimento online?
- Come essere coerenti con il programma, passando dal tradizionale all'online e viceversa?
- Come affrontare il rapido cambiamento del formato del corso?
- Come ridurre al minimo i rischi di abbandono scolastico e scoraggiamento degli studenti

## **Cosa è incluso nel set di valutazione?**

**Il set di valutazione può essere scaricato come file zip compresso e include:**

### **1. Cinque questionari pronti all'uso (Q=questionario):**

- a. Q1 – Esigenze e aspettative degli studenti (studenti)
- b. Q2 – Valutazione semestrale (intermedio)
- c. Q3 – Valutazione del corso/semestre (finale)
- d. Q4 – Autovalutazione della scuola di lingue (istituzione)
- e. Q5 – Modello di autovalutazione (studente)

### **2. Banca delle domande (file excel)**

La banca delle risorse delle domande ha lo scopo di aiutare insegnanti, formatori e facilitatori a progettare i questionari che si adattano alle loro esigenze individuali.

### **3. Matrice di codifica (file excel)**

Poiché i questionari forniti sono consegnati dal consorzio in formato pdf, sono destinati ad essere utilizzati stampati.

### **4. Modelli di report (Q1, Q2, Q3, Q4)**

(file doc). Il rapporto di ogni indagine è fondamentale per la gestione della scuola



IO 1



**Una tabella di marcia completa dei tipi di corsi e delle esigenze di trasferimento**

## IO1: Una roadmap completa dei tipi di corsi di lingua e delle esigenze di trasferimento



Inquadra il QR-CODE o cliccaci per IO 1

### Introduzione all'Intellectual Output

In IO1 tutti i partner hanno prodotto uno studio, una roadmap che riassume le caratteristiche chiave dei corsi di lingua più comuni, raggruppati in modo modulare per essere trattati separatamente e in combinazione tra loro, insieme alla mappa delle esigenze più comuni e specifiche di studenti e formatori, ostacoli, abitudini e comportamenti dei gruppi target nella prospettiva di trasformare i corsi di lingua in corsi online.

La tabella di marcia analizza in dettaglio quali parti trasferire e come mantenere il ritmo e l'efficacia dell'apprendimento e ridurre al minimo un potenziale ritardo nel tempo e nel processo di apprendimento. Questa analisi si concentra su particolari componenti di ciascun corso - ascolto, pratica, spiegazione della grammatica e dell'architettura linguistica, esercizi individuali, vocabolario, comunicazione e uso della lingua attiva, compiti di gruppo, ecc. - e fornisce una descrizione dettagliata dei tipi di base dei corsi di lingua. L'approccio modulare della roadmap rappresenta una facilitazione in termini di trasferibilità del prodotto, che può essere facilmente applicata in vari contesti, anche solo semplicemente unendo i moduli in modo diverso, o applicando la stessa tecnica di studio e mappatura in diversi contesti tematici. PRISM Impresa

sociale srl (Italia) ha coordinato le attività di questo Output in collaborazione con un ricercatore incaricato di condurre lo studio e l'analisi a livello nazionale/locale. PRISM ha progettato gli strumenti di analisi (come questionari, piano di analisi, linee guida dei focus group, metodologie di implementazione) e i focus group tenendo conto dei suggerimenti di tutti i partner. Prima di effettuare la ricerca, il questionario e le linee guida dei focus group sono stati tradotti in tutte le lingue dei partner.

La raccolta dei dati è stata effettuata da tutti i partner nei rispettivi paesi. I risultati delle ricerche nazionali sono stati inviati a PRISM che ha raccolto i dati di ciascun paese e li ha analizzati tenendo conto delle osservazioni di tutti i partner. Infine, PRISM (con il supporto di tutti i partner) ha identificato le esigenze dei gruppi target e ha prodotto un rapporto con i risultati del pacchetto di lavoro. PRISM ha inoltre monitorato e valutato lo stato di avanzamento delle attività svolte da ciascun partner per assicurarsi che gli obiettivi di questa fase del progetto e l'obiettivo di questo output siano stati rag-



giunti in tempo e con i più alti standard di qualità.

L'Intellectual Output è stato suddiviso in diverse fasi che hanno portato alla creazione della versione finale dell'IO in una pubblicazione curata da PRISM chiamata "IO1, A comprehensive roadmap of types of courses and its transfer needs". Si tratta di una mappa che riassume le caratteristiche principali dei corsi di lingua più comuni, insieme

alla mappa delle esigenze più comuni e specifiche di studenti e formatori, delle abitudini e dei comportamenti dei gruppi target nella prospettiva di trasformare i corsi di lingua in corsi on-line. L'analisi si concentra su particolari componenti di ciascun corso (ascolto, pratica, spiegazione della grammatica e dell'architettura del linguaggio, esercizi individuali, vocabolario, comunicazione e uso del linguaggio attivo, compiti di gruppo, ecc.) e fornisce una descrizione dettagliata dei tipi di base dei corsi di lingua. L'IO è stato suddiviso in 5 sotto-attività che hanno contribuito al raggiungimento dei risultati finali. La relazione finale contiene l'analisi dei risultati raccolti:

***O1-A1: Preparazione e creazione del piano di coinvolgimento del gruppo target e degli stakeholder.***

Il piano è stato creato come linee guida per un approccio comune nell'identificazione, ricerca e mappatura dei gruppi target e delle parti interessate in tutte le lingue dei partner + inglese)

***O1-A2: Mappatura degli stakeholder e degli accordi.***

Ogni partner ha elencato, secondo le istruzioni fornite dal gruppo target e dal piano di coinvolgimento degli stakeholder, i potenziali stakeholder e i gruppi target che operano nei loro territori. Inoltre, sono stati preparati e firmati accordi specifici che ne garantiscono il coinvolgimento tra i partner del progetto e le parti interessate/gruppi target..

***O1-A3: DESK-BASED ANALYSIS sui corsi di lingua.***

Preparazione e condivisione degli strumenti, degli obiettivi e degli approcci definiti nell'analisi tra i partner. Una particolare attenzione è stata data all'approfondimento degli aspetti chiave dei corsi di lingua (quali ascolto, pratica, spiegazione della

grammatica e dell'architettura del linguaggio, esercizi individuali, vocabolario, comunicazione e uso del linguaggio attivo, compiti di gruppo. Questi aspetti sono stati analizzati separatamente, ma anche in modo modulare, tenendo conto delle possibilità di combinazione di essi, portando a vari tipi di corsi di lingua di base.

***O1-A4: Focus group (FG) con gruppi target e stakeholder.***

Gli FG hanno contribuito a modellare la forma dell'output. L'agenda dei focus group è stata comunicata in anticipo nelle riunioni Skype dal PRISM, il leader dell'output. Questionari speciali sono stati preparati anche da PRISM e utilizzati nei FG. Si sono svolti diversi incontri Skype con la partecipazione di tutti i partner al fine di definire in dettaglio le modalità applicate e impostare la struttura e il contenuto specifico delle FG. PRISM ha proposto una bozza che è stata rivista dai partner. I FG coinvolti:

1. Insegnanti/tirocinanti di lingue
2. Rappresentanti dell'istituto di educazione linguistica,
3. Tirocinanti del corso di lingua,
4. NGO dipendenti e volontari.

I partecipanti sono stati selezionati, tenendo conto del loro interesse per l'argomento del progetto e del loro valore come gruppo target. L'obiettivo del focus group è stato quello di identificare, direttamente dai gruppi target, le loro esigenze e i loro punti di vista sull'argomento affrontato da questo progetto. Sono stati discussi i risultati dei Focus Group e delle analisi ed è stato adottato un approccio comune per la struttura e la sistematizzazione dei dati. È stato prodotto un rapporto sui risultati dei focus group.

***O1-A5: RAPPORTO DELL'ANALISI.***

Il rapporto finale di PRISM ha raccolto tutte le informazioni necessarie durante le attività



precedenti. Si tratta di un documento sia pubblico che interno che viene utilizzato per comprenderne le esigenze e i vincoli.

### *A chi è rivolto questo output?*

All'inizio del progetto, ogni ha mappato sul proprio territorio tutti i potenziali stakeholder. Le parti interessate sono state suddivise in diverse categorie (insegnanti, istituti di istruzione linguistica, dipendenti di ONG e volontari) e una parte di esse è stata utilizzata come gruppo target del progetto.

Attraverso l'implementazione di focus group locali che coinvolgono rappresentanti di ogni categoria di gruppi target e stakeholder, è stato creato questo output, in conformità con le esigenze, le idee, i feedback e i contributi presi dai partecipanti coinvolti e dagli esperti nei corsi di lingua. Questo prodotto può essere utile per insegnanti di lingue, scuole di lingue e istituzioni, dipendenti di ONG e volontari che lavorano con le lingue straniere.

### *Come può essere utilizzato l'output?*

Il rapporto finale su IO1 è utile per insegnanti, studenti, organizzazioni / facilitatori per ogni tipo di corso per comprendere le loro esigenze di formazione e la modalità di trasferimento dai corsi di lingua faccia a faccia a quelli online. In particolare, i contenuti del rapporto finale sull'IO1 presentano alcuni strumenti importanti per insegnanti, studenti, scuole di lingua e ONG che lavorano con le lingue:

- Un'analisi documentale sui corsi di lingua:

un'analisi comparativa di tutti i paesi partner che raccoglie analisi della letteratura e studi di casi sulle migliori pratiche di trasferimento di successo dall'apprendimento faccia a faccia a quello a distanza;

- Principali risultati dei focus group con gruppi target e stakeholder in Italia, Polonia, Germania, Bulgaria che esplorano le esigenze di formazione dei diversi gruppi target;
- Una descrizione dei tipi di base dei corsi di lingua;
- Una mappa delle esigenze più comuni e specifiche degli studenti e dei formatori dei corsi di lingua.

Questo rapporto su IO1 è una risorsa utile per coloro che vogliono indagare le esigenze di formazione di insegnanti e studenti quando trasferiscono un corso di lingua dalla modalità faccia a faccia alla modalità online / a distanza. Quindi, se vuoi scoprire quali strumenti o abilità sono necessari per essere sviluppati negli insegnanti o negli studenti di lingue, questo output intellettuale è ciò che devi leggere..

### *Qual è la relazione/legame con gli altri IO?*

Sulla base dei risultati dell'analisi documentale e dei focus group tenuti nell'ambito dell'IO1, sono stati sviluppati tutti gli altri IO e i risultati dell'IO1 hanno guidato il processo di creazione di IO2 e IO3.

La base di IO2: Step-by-step Guide è la sintesi delle caratteristiche chiave dei corsi di lingua più comuni, raggruppati in modo modulare per essere trattati separatamente e in combinazione tra loro, insieme alla mappa delle esigenze più comuni e specifiche di studenti e formatori, ostacoli, abitudini e comportamenti dei gruppi target nella prospettiva di trasformare i corsi di lingua in corsi online.

Tipi di corsi trattati nella guida passo-passo:

- Corso individuale di lingua
- Corso di lingua di gruppo
- Corso intensivo di lingua (durata 1 anno)
- Corsi di lingua aziendali (specializzati)

La matrice di IO2: Guida passo-passo, prendendo in considerazione la definizione dei corsi di lingua da IO1, è stata riempita con metodi, strumenti e software definiti che possono essere utilizzati per la trasformazione dei corsi o delle sue parti in forma online / a distanza. Gli strumenti definiti in questa matrice (come Zoom, Skype, H2P, Moodle, podcast, ecc.) sono stati definiti in base a variabili quali accessibilità (libero/non libero), requisiti hardware, livello di difficoltà con cui lavorare, facilità d'uso per diverse tipologie di utenti (gruppi più giovani/anziani ecc.) e poi valutati dal punto di vista della loro fattibilità per vari tipi di trasformazione dei corsi (secondo i tipi di corsi definiti in IO1).



### Elementi / Chiavi dell'innovazione

L'approccio utilizzato dal consorzio rappresenta un'innovazione nella prospettiva del trasferimento dei corsi di lingua in ambienti online, in quanto la mappatura modulare delle caratteristiche di ogni singolo corso di lingua rappresenta una nuova applicazione in questo campo. Una panoramica complessa dei tipi di corsi di lingua contiene le caratteristiche dettagliate dei corsi di lingua comuni forniti dalle istituzioni linguistiche:

- pubblico (tipo di studenti - giovani / adulti, nativi / stranieri, ecc.)
- intensità (giornaliera, serale, online, distanza, ecc.)
- obiettivi abituali (esame/permesso di soggiorno/lavoro/ecc.)
- Metodi di insegnamento e apprendimento
- metodi di trasferimento (apprendimento a distanza, apprendimento online, ecc.)



# WEBINAR

10 2



**Guida per l'insegnante  
Strumenti e metodi per il trasferimento  
dei corsi**



## IO2: Guida per l'insegnante agli strumenti e ai metodi di trasferimento dei corsi



Inquadra il QR-CODE o cliccaci per IO 2

### Introduzione all'Intellectual Output

Nell'ambito del progetto F2F2D i risultati dell'IO2: "Guida per l'insegnante agli strumenti e ai metodi di trasferimento disponibili" introduce le ricerche e la collaborazione dei consorzi diretti nell'identificazione e categorizzazione di strumenti adeguatamente adatti che faciliteranno e possano aiutare la determinazione della migliore combinazione possibile di strumenti da una varietà disponibile per un particolare corso. Consentire agli insegnanti e ai facilitatori di superare il carico di tempo e reagire abbastanza rapidamente da non perdere gli studenti e il tempo, in modo efficace, quindi con la combinazione selezionata di strumenti online / a distanza, la classe può tenere il passo con il programma originale, selezionando strumenti e metodi pertinenti che si adattano sia all'insegnante che agli studenti di un particolare corso.

L'obiettivo della Guida per l'insegnante agli strumenti e ai metodi di trasferimento disponibili è quello di fornire agli insegnanti di lingue straniere una serie dettagliata di approcci verso l'uso di canali e archivi di comunicazione alternativi, preparando così gli insegnanti a trasferire rapidamente il loro corso in un ambiente digitale durante una situazione straordinaria, quando il processo

standard di insegnamento / apprendimento non è disponibile.

La Guida e il suo contenuto possono aiutare i principali gruppi target a scegliere approcci e strumenti più flessibili e su misura per soddisfare le esigenze degli studenti e degli insegnanti, indipendentemente dal formato del corso di formazione. Il nuovo paradigma e le sfide che l'educazione e la formazione di oggi stanno incontrando nel campo dell'educazione degli adulti sono prese in considerazione nell'elaborazione dell'input.

Il progetto reagisce direttamente alla nuova situazione della sicurezza emersa in Europa dalle nuove realtà che ci troviamo ad affrontare ogni giorno. Le dinamiche della vita quotidiana al giorno d'oggi anche situazioni imprevedibili che si verificano richiedono ancora di più la disponibilità di materiali e supporto teorico e pratico organizzato per l'educazione e la formazione linguistica degli adulti che devono supportarli nel soddisfare i limiti nei processi educativi, dove i



corsi e le lezioni regolari dovevano essere interrotti per un certo periodo a causa del fatto che un insegnante e gli studenti non possono incontrarsi e continuare in Il processo educativo.

Con questa guida i partner contribuiscono in generale a sostenere l'insegnante di lingue e gli studenti per fornire un quadro di base per gli insegnanti per abilitarli e

supportarli con lo sviluppo di materiali di supporto a distanza in modo continuo durante lo svolgimento standard dei corsi. La guida consente inoltre agli studenti di poter utilizzare questi strumenti per migliorare il loro coinvolgimento nel corso, ripetere e approfondire le loro conoscenze e anche



per familiarizzare con gli strumenti didattici a distanza utilizzati dai loro insegnanti. Un altro aspetto che il documento copre è la possibilità di possibilità occasionali e flessibili di coinvolgimento in un corso nonostante il posizionamento e le circostanze da parte degli studenti e dell'insegnante.

### *A chi è rivolto questo output?*

La Guida fa parte dei materiali e dei risultati del progetto e serve gruppi target specifici, quindi è una risorsa educativa aperta e può essere utilizzata liberamente dal pubblico in generale. Nell'ambito del progetto è Intellectual output N2 (IO2).

I principali gruppi target della GUIDA sono gli **insegnanti e gli studenti di lingue straniere**. Tuttavia, con il suo insieme di approcci, canali di comunicazione, strumenti e repository, ambienti digitali, l'IO2 è destinato a **formatori, tutor, direttori di**

**programmi, amministratori di programmi educativi, dipendenti di ONG e volontari.**

Sviluppata nell'ambito della cooperazione internazionale, la guida riflette gli strumenti e gli approcci utilizzati a livello dell'UE. La sua disponibilità in tutte le lingue dei partner lo renderà facilmente trasferibile in nuovi paesi ma anche tra settori (IIS, PMI, ecc.).

### *Come può essere utilizzato l'output?*

La guida prende in considerazione ed elabora elementi specifici e importanti che devono supportare il principale gruppo target di insegnanti nel lavoro preparatorio che viene svolto per l'organizzazione e la pianificazione, nonché per condurre i loro corsi di formazione e lezioni. Tenendo presente che il processo di adattamento e pianificazione di un corso di lingua che deve essere condotto in un ambiente cambiato può essere travolgente soprattutto se l'idea è quella di spostare la lezione o la discussione tradizionale al corso online, ma anche combinare i vantaggi dell'insegnamento online è una circostanza che serve come base della Guida.

La Guida utilizza definizioni e caratteristiche che sono la base essenziale per l'apprendimento generale e le traduce nel contesto online.

Una corretta pianificazione e formazione del contenuto e delle attività del corso dovrebbe in primo luogo avere un gruppo target chiaramente definito. Poiché la Guida è rivolta in particolare ai corsi di lingua e alla formazione, vengono elaborate definizioni dei diversi tipi di corsi di lingua, in base al numero di partecipanti (Individuale, di gruppo (2-5 persone), Gruppo numeroso (più di 5) e Corsi di lingua speciali/specialistici) e introduce con le sue specifiche.

La Guida include anche raccomandazioni riguardanti i seguenti elementi: formato, tecnologia e bisogni di apprendimento e alcune buone pratiche sotto forma di consigli. La Guida contiene anche raccomandazioni per la migliore strategia e strumenti online per l'interazione. La scelta della strategia adeguata per il trasferimento totale o parziale di un corso di lingua, nonostante quanto sopra menzionato, dipende anche dalla gamma di strumenti che possono essere utilizzati in un corso specifico e dalla familiarità degli strumenti esistenti.

I principali risultati e risultati riguardanti gli strumenti esistenti che possono essere applicabili nell'apprendimento delle lingue in un ambiente F2F, distante o misto sono stati classificati per un facile orientamento e selezione. Le categorie della Guida sono 5 e sono le seguenti:

### ***Categoria 1 - Pianificazione, preparazione e creazione delle lezioni***

Gli strumenti inclusi in questa categoria sono con funzionalità principali per aiutare gli insegnanti a pianificare, programmare, comunicare e trovare informazioni e risorse, nonché per preparare materiali visivi per le lezioni e le lezioni.

### ***Categoria 2 - Presentazione, conduzione e realizzazione***

Gli strumenti di questa categoria sono elaborati per supportare l'uso e la preparazione di diversi tipi e formati di materiali su misura che devono supportare e facilitare il processo di apprendimento.

Gli strumenti di questa categoria consentono anche l'interazione e la condivisione, mentre alcuni di essi supportano anche un piccolo spazio di repository per l'archiviazione cloud. Qui insegnanti e studenti

possono trovare possibilità di creare documenti, video, output interattivi, ma anche contenuti pronti che non avranno bisogno di adattamenti.

### ***Categoria 3 - Collaborazione e comunicazione***

L'organizzazione online del processo di apprendimento richiede mezzi adeguati e sotto questa categoria vengono raccolti e descritti strumenti che consentono la cooperazione e la comunicazione a distanza. Comprende ambienti, bacheche e strumenti di collaborazione, alcuni dei quali possono equipaggiare completamente la comunicazione durante una lezione e altri possono essere separati o aggiuntivi alle principali piattaforme per la trasmissione della conoscenza e la comunicazione in tempo reale.

### ***Categoria 4 - Valutazione e feedback***

Nel processo educativo complessivo la valutazione è essenziale. Tuttavia l'apprendimento a distanza rende il contatto diretto e le osservazioni più difficili di quanto non lo sia in quello fisico e faccia a faccia. Gli strumenti selezionati in questa categoria stanno supportando gli insegnanti e gli studenti in questo processo con una gamma di strumenti con diverse potenzialità che possono essere applicabili a diverse situazioni a seconda delle esigenze.

### ***Categoria 5 - Bisogni educativi speciali e altri***

In questa categoria sono raccolti tutti gli strumenti che possono essere utilizzati nell'educazione speciale nel senso che sono profilati in un certo modo per un argomento specifico, hanno caratteristiche e possibilità di essere applicati con studenti con limitazioni o svantaggi, ma consentono anche un apprendimento più orientato

all'autoapprendimento e alla *gamification* che li rende più ampi.

Istruzioni generali agli insegnanti su come preparare continuamente i materiali per il corso online durante lo svolgimento standard del corso, in modo da avere alcuni elementi pronti in caso di situazioni che interrompono il normale processo educativo F2F come epidemie, condizioni meteorologiche estreme, ecc. è parte aggiuntiva della guida in formato video tutorial "how-to" (come fare).

### Qual è la relazione/legame con gli altri IO?

Il contenuto e la Guida sono una combinazione pratica e teorica che è da un lato correlata ai principali risultati, scoperti e confermati con la ricerca e la Roadmap dei tipi di corsi (IO1) prendendo in considerazione le esigenze e l'esperienza estratte durante l'elaborazione della Roadmap. Gli strumenti, le categorie e gli approcci della Guida si basano sul feedback dei professionisti e sui risultati della ricerca documentale.

IO 2 deve anche servire come base per l'elaborazione di IO 3 Guida passo-passo per il trasferimento dei corsi. La guida passo-passo sarà una matrice organizzativa sviluppata che si baserà sugli strumenti proposti nell'IO 2.

IO 2 è anche correlato a IO 6 del progetto - Guida al corso per facilitatori e formatori di insegnanti in cui le informazioni principali saranno utilizzate come parte del corso.

### Elementi / Chiavi dell'innovazione

Un valore aggiunto della Guida è la possibilità che offre di presentare una serie mirata di strumenti orientati principalmente all'apprendimento delle lingue. Le categorizzazioni e il formato della Guida aiuteranno gli insegnanti per un migliore orientamento e una corretta selezione degli strumenti che possono utilizzare nel loro processo di insegnamento in formato F2F, distante o misto.

Come parte di IO2, il consorzio preparerà un breve tutorial "how-to" riguardante i video educativi, in cui gli insegnanti spiegano il contenuto di ogni lezione e la relativa grammatica e vocabolario. Il video fungerà da guida pratica passo-passo e illustrerà in pratica i suggerimenti forniti nella guida. La transizione all'insegnamento a distanza in un ambiente perturbato è una grande sfida per qualsiasi istituzione educativa. IO2 fornisce supporto agli insegnanti nello spostamento di elementi di un corso faccia a faccia online per mantenere la continuità dell'insegnamento attraverso le interruzioni in modo efficiente, fornendo uno sguardo realistico su quali risultati di apprendimento sono raggiungibili attraverso i diversi strumenti disponibili. La Guida può anche supportare diversi tipi di processi legati all'apprendimento e all'insegnamento delle lingue. Le categorie degli strumenti forniscono scopi piuttosto completi e coprono tutti gli aspetti generali del processo di insegnamento-apprendimento.

**CATEGORIA**

**1**

**Pianificazione,  
preparazione  
e creazione  
delle lezioni**

**CATEGORIA**

**2**

**Presentazione,  
conduzione e  
implementazione**

**CATEGORIA**

**3**

**Collaborazione e  
comunicazione**

**CATEGORIA**

**4**

**Valutazione  
e feedback**

**CATEGORIA**

**5**

**Bisogni  
educativi  
speciali ed altri**



**Guida passo-passo  
per il trasferimento dei corsi**

## IO3: Guida passo-passo per il trasferimento dei corsi



Inquadra il QR-CODE o cliccaci per IO 3

### Introduzione dell'Intellectual Output

In questo risultato, il consorzio ha preparato una guida metodica su come trasferire il corso di lingua in forma online/a distanza in caso di necessità, in modo che il livello di apprendimento e supporto rimanga all'incirca lo stesso e gli studenti con gli insegnanti non perdano molto tempo nel loro processo educativo. La matrice organizzativa sviluppata qui considera sia IO1 Una tabella di marcia completa dei tipi di corsi e delle sue esigenze di trasferimento sia IO2 Guida per l'insegnante agli strumenti e ai metodi di trasferimento disponibili. In questo risultato, il consorzio ha preparato scenari / percorsi dettagliati per diversi tipi di corsi, gruppi di studenti e obiettivi degli insegnanti.



Un fattore chiave del trasferimento è al di là del fatto che il processo di apprendimento deve essere accettabile per tutti i soggetti coinvolti ed efficace, il possibile ritmo dei processi di trasferimento, ad esempio, la quantità di tempo necessaria per fare la trasformazione. Se il trasferimento è veloce, il docente e gli studenti non stanno perdendo tempo, il che significa anche che il docente non sta vivendo ritardi nel suo reddito, il facilitatore non è costretto ad adeguare il suo reddito e gli studenti non stanno entrando in stress di tempo a causa, ad esempio, di meno tempo per prepararsi per un esame che vogliono superare, perdere un visto / permesso di soggiorno nel paese, ecc. La Guida Passo-Passo spiega in dettaglio come trasferire particolari tipi di corsi e specifica cosa deve essere necessariamente fatto a livello di insegnante, studenti e organizzazione/facilitatore dei corsi di lingua. Ogni scenario passo-passo copre quindi un particolare tipo di corso, tipo di gruppo di studenti, formato del corso, ecc. Gli scenari sono preparati sia sotto forma di testo scritto (manuali) che nel video PPT tutorial.

### A chi è rivolto questo output?

Studenti e insegnanti di corsi di lingua, facilitatori di corsi di lingua (centri linguistici, università, ONG che lavorano con stranieri / migranti, ecc.), parti interessate / clienti (aziende, genitori, studenti stessi), autorità regionali e statali e responsabili politici nel campo dell'istruzione.

### Come può essere utilizzato l'output?

La stessa Guida passo-passo offre la matrice, la combinazione specifica dei migliori metodi e le istruzioni per insegnanti / facilitatori su come preparare continuamente i materiali per il corso online durante lo svolgimento standard del corso per un determinato periodo di tempo e nell'ambiente

normale. La Guida passo-passo spiega in dettaglio come trasferire particolari tipi di corsi, ad esempio cosa deve essere necessariamente fatto a livello di: insegnante, studenti, organizzazione / facilitatore per ogni tipo di corso (vedi descritto sopra).

All'inizio del processo il consorzio ha preparato una versione funzionante della matrice che combinava tutti i tipi di corsi e le sue parti, come definito in IO1, con strumenti identificati e descritti per la trasformazione dei corsi e delle sue parti nel modulo online / distanza, come definito in IO2. Nella prima fase, è stato progettato il quadro per la matrice futura. Allo stesso modo, c'era un modulo sviluppato per un manuale passo-passo per la trasformazione dei corsi in forma online / a distanza.



Sulla base dei risultati dell'analisi a tavolino e della riunione del focus group tenutasi nell'ambito dell'IO1, la matrice è stata riempita con tipi di corsi definiti di base e con metodi, strumenti e software definiti che possono essere utilizzati per la trasformazione dei corsi o delle sue parti in forma online / a distanza.

Una volta che la matrice è stata riempita con i dati provenienti sia da IO1 che da IO2, il consorzio ha iniziato a lavorare sullo sviluppo di scenari di trasformazione per vari tipi di corsi, gruppi di studenti, ecc. La

versione finale degli scenari è stata caricata nella matrice. Inoltre, la matrice rimarrà aperta per lo sviluppo di altri scenari per altri tipi di corsi, quindi chiunque sia interessato allo sviluppo della versione aperta / a distanza del corso, può lavorare con le forme e la metodologia sviluppate in questo progetto.

### *Qual è la relazione/legame con gli altri IO?*

#### **Tipi di corsi**

La base della Guida in *Step-by-step* è la sintesi delle caratteristiche chiave dei corsi di lingua più comuni, raggruppati in modo modulare per essere trattati separatamente e in combinazione tra loro, insieme alla mappa delle esigenze più comuni e specifiche di studenti e formatori, ostacoli, abitudini e comportamenti dei gruppi target nella prospettiva di trasformare i corsi di lingua in corsi online. Una panoramica complessa dei tipi di corsi di lingua contiene le caratteristiche dettagliate dei corsi di lingua comuni forniti dagli istituti linguistici. Contiene: la descrizione ordinata del corso, la struttura del curriculum, il metodo di apprendimento, il numero di studenti nel gruppo / corso individuale, l'intensità, il livello o i livelli di conoscenza della lingua insegnata, le informazioni sul tempo il contenuto del corso è specializzato o generale e metodi di valutazione. Sulla base dei risultati dell'analisi documentale e delle riunioni dei focus group tenute nell'ambito dell'IO1, la matrice è stata riempita con tipi di corsi definiti di base. Queste informazioni devono essere utilizzate ulteriormente per definire un particolare percorso per la trasformazione del corso in corso online/a distanza. Tipi di corsi trattati nella guida passo-passo:





### **Corso individuale di lingua**

Su misura per i singoli studenti che vogliono migliorare le loro abilità linguistiche. Le scuole di lingua possono organizzare un corso di lingua adatto a una singola persona e al suo programma. Ad esempio, uno studente può scegliere un corso distribuito su diverse settimane, uno che è breve e potentemente efficace o una miscela di giorni e lezioni online. Ci sono molti modi per raggiungere gli obiettivi di apprendimento di un individuo, quindi i corsi individuali sono progettati per soddisfare le proprie esigenze in termini di tempo e disponibilità.

### **Corso di lingua di gruppo**

Il gruppo di studenti (più di 2) assegna a frequentare congiuntamente un corso di lingua di una certa lingua e del suo livello (QCER). Il corso di lingua di gruppo per il pubblico di solito richiede tempo una volta alla settimana (sessioni della durata di 60 o 90 minuti) e tra queste lezioni i partecipanti studiano a casa dai materiali assegnati dall'istruttore di lingua. I corsi sono solitamente progettati per un anno (scolastico) per passare da un certo livello di conoscenza linguistica a un altro (A1 - A2, ecc.). A seconda della differenza tra gli obiettivi individuali, a volte è consigliabile sostituire alcune lezioni di gruppo con lezioni private. Prima della formazione, gli insegnanti di lingue conducono una consultazione con

ciascun partecipante per determinare il livello e gli obiettivi di apprendimento dei singoli partecipanti.

### **Corso intensivo di lingua (durata 1 anno)**

Il gruppo target dei corsi intensivi di lingua sono di solito gli stranieri che cercano un visto di studio in un paese straniero o gli studenti post-laurea che non vanno all'università ma hanno bisogno / vogliono prolungare il loro status di studente con tutti i suoi vantaggi. I corsi intensivi di lingua sono ottimi anche per chiunque voglia avere un contatto quotidiano con la lingua insegnata e voglia raggiungere un certo livello di conoscenza in un breve periodo di tempo. I corsi intensivi di lingua sono accreditati dal ministero della pubblica istruzione e sono progettati per un certo numero di ore / settimana (di solito poche lezioni ogni giorno lavorativo) e la frequenza del corso è obbligatoria per gli studenti assegnati.

Dopo un test diagnostico e un colloquio individuale, agli studenti viene assegnato il corso di gruppo più adatto alle loro esigenze. Il gruppo si evolve insieme durante il corso ed esplora vari contesti linguistici attraverso giochi di ruolo, problem-solving e processi decisionali il tutto in modo sociale e interattivo.

### **Corso di lingua aziendale**



I corsi di lingua aziendali spaziano da settori molto diversi e sono progettati per coloro che hanno esigenze e obiettivi linguistici molto specifici. L'obiettivo principale dei corsi specializzati aziendali è quello di sviluppare il lessico specifico del settore degli

studenti, il vocabolario tecnico e le competenze linguistiche rilevanti per un particolare settore professionale. Come medico, ad esempio, è fondamentale che il linguaggio medico che usi sia sempre accurato. In tutti i settori esiste un gergo che riguarda ruoli e lavori specifici, la conoscenza di un gergo rilevante per il settore è spesso un prerequisito per completare le attività al meglio delle proprie capacità. I corsi aziendali sono molto specifici: il 3° lato sta entrando nel processo di apprendimento, che è il datore di lavoro che di solito paga per i corsi per i suoi dipendenti. Questo fatto viene spesso preso in considerazione durante la definizione degli obiettivi di ogni studente / gruppo e la successiva valutazione.

### Tipi di strumenti

La matrice della Guida Passo-passo, prendendo in considerazione la definizione dei corsi di lingua da IO1, è stata riempita con metodi, strumenti e software definiti che possono essere utilizzati per la trasformazione dei corsi o delle sue parti in forma online / a distanza. Gli strumenti definiti in questa matrice (come Zoom, Skype, H2P, Moodle, podcast, ecc.) sono stati definiti in base a variabili quali accessibilità (gratuita/non libera), requisiti hardware, livello di difficoltà con cui lavorare, facilità d'uso per diverse tipologie di utenti (gruppi più giovani/anziani ecc.) e poi valutate dal punto di vista della loro fattibilità per vari tipi di trasformazione dei corsi (secondo le tipologie di corsi definiti in IO1).

Gli strumenti sono suddivisi nelle seguenti categorie:

- **Categoria 1:** Pianificazione, preparazione e creazione delle lezioni
- **Categoria 2:** Presentazione, conduzione e implementazione

- **Categoria 3:** Collaborazione e comunicazione
- **Categoria 4:** Valutazione e feedback
- **Categoria 5:** Bisogni educativi speciali e altri

Come parte della guida IO2 per insegnanti agli strumenti e ai metodi di trasferimento disponibili e IO3 la Ste-by-step Guide il consorzio ha preparato un video tutorial "come fare".



### Strumenti di autovalutazione e valutazione per studenti, insegnanti e facilitatori

La matrice della guida passo-passo IO3 contiene i risultati di IO4 e il suo scopo è quello di controllare la qualità del processo di apprendimento da parte di insegnanti, studenti e clienti, nonché la corretta organizzazione del corso online / a distanza, quindi anche dal lato del fornitore di istruzione. La valutazione delle attività di apprendimento è fondamentale sia per i corsi online autogestiti che per quelli facilitati. La valutazione consente ai suoi utenti di valutare i progressi degli studenti, la qualità e l'efficacia del corso e migliorare le attività e i contenuti di apprendimento futuri.

### Elementi / Chiavi dell'innovazione

La guida passo-passo funge da manuale per insegnanti e docenti, come preparare le loro lezioni in forma online / a distanza per gli studenti:

In effetti, quindi le lezioni e le esercitazioni seguiranno i piani di studio originali dei corsi standard

In modo efficiente, in modo che gli studenti siano in grado di far fronte al cambiamento del sistema e fare progressi sufficienti simili ai passaggi pianificati nel processo di apprendimento standard

Rapidamente, quindi l'insegnante sarà in grado di preparare le lezioni trasferite in breve tempo dopo che si presenta la necessità di cambiare

La più grande innovazione della guida passo-passo è la sua complessità e la descrizione approfondita dei percorsi di apprendimento adatti per specifici tipi di corsi, studenti, tipi di corsi, metodi di apprendimento, obiettivi, gruppi di ag ecc. associati a una metodologia passo-passo per ciascun corso, che consentirà agli insegnanti di trasferire il corso in modo fluido ed efficace secondo il manuale collaudato, Senza la necessità di esaminare tutti i metodi e gli strumenti possibili e cercando attivamente di utilizzarne alcuni, mentre si cerca di trovare una combinazione adatta nel processo di sabbia perdere tempo prezioso.

La metodologia e le forme sviluppate (compresa la matrice che funge da materiale consultivo per un insegnante su quali strumenti utilizzare e come combinarli per soddisfare le esigenze e gli obiettivi di un particolare gruppo di studenti) possono essere utilizzati e replicati liberamente da qualsiasi insegnante di lingue in Europa e nel mondo in futuro.





COURSE PARTICIPANTS

**Self-Evaluation Template**

FACE2FACE ASSISTENZA

Use the template to assess your language skills and competence. Mark where you are by putting X in the section "My notes". Underline the parts of the statements which you find the most challenging.

Date of self-assessment: \_\_\_\_\_

Date of previous self-assessment: \_\_\_\_\_

Make any change to the



**Strumenti di autovalutazione e valutazione per studenti e insegnanti**

## IO4: Strumenti di autovalutazione e valutazione per studenti e insegnanti



Inquadra il QR-CODE o cliccaci per IO 4

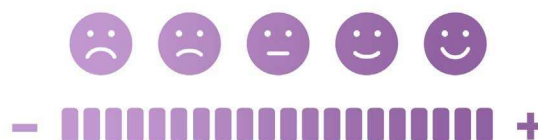
### Introduzione all'Intellectual Output

L'istruzione a distanza è cresciuta in modo esponenziale negli ultimi anni e l'attuale crisi pandemica rafforza ulteriormente il suo ruolo molto importante per lo scienziato europeo in alcune situazioni specifiche in cui gli individui possono trovarsi. Come modalità non tradizionale, la qualità è sempre stata e continuerà ad essere una delle principali preoccupazioni per l'istruzione a distanza.

**Come sapere che la qualità dell'istruzione a distanza è assicurata?** Ciò è particolarmente importante nel caso di organizzazioni che non sono nate per offrire un'istruzione puramente a distanza, ma finora sono state utilizzate per il modo standard di insegnamento basato sulla classe.



Il cambiamento richiede di prestare attenzione a tutte le parti interessate che partecipano all'offerta formativa fornita con l'uso della modalità di formazione a distanza: gli studenti, quindi gli utenti (sono al centro di questo processo), i formatori, le organizzazioni che offrono l'istruzione e i clienti, poiché non sempre gli utenti sono i clienti. Ad esempio, nel caso di studenti più giovani (utenti) di solito è il genitore (cliente) che prende la decisione sulla selezione di un determinato fornitore di istruzione a distanza. Lo stesso nel caso di corsi aziendali ordinati da organizzazioni interessate a migliorare le competenze linguistiche dei propri dipendenti. Sebbene non partecipino direttamente al processo educativo, sono molto



desiderosi di ricevere la massima qualità e di essere ben informati su questo, sulla base delle valutazioni e dei controlli di qualità effettuati dall'organizzazione.

Questo output affronterà la questione di come controllare la qualità del processo di apprendimento da parte di insegnanti, studenti e clienti, nonché l'organizzazione regolare del corso online / a distanza, anche dal lato del fornitore di Edu. La valutazione delle attività di apprendimento è fondamentale sia per i corsi online autogestiti che per quelli facilitati. La valutazione consente

ai suoi utenti di valutare i progressi degli studenti, la qualità e l'efficacia del corso e migliorare le attività e i contenuti di apprendimento futuri.

### *A chi è rivolto questo output?*

Questo output è rivolto a: studenti, insegnanti, facilitatori, fornitori di istruzione, clienti (coloro che ordinano corsi per studenti). Poiché il titolo di questo output include solo tre di loro: studenti, insegnanti e facilitatori, la partnership si è concentrata su di loro. È collegato anche al fatto che non esiste una demarcazione rigorosa tra i termini: facilitatore e fornitore di istruzione nel contesto dei corsi di lingua.

### *Come può essere utilizzato l'output?*

Per qualsiasi istituzione educativa è importante incorporare la valutazione multidimensionale delle sue prestazioni. Ogni istituzione monitora le sue prestazioni prendendo dati da fonti diverse, su questa base vengono solitamente prese le decisioni manageriali relative alla sua offerta. Di seguito la tabella con solo alcuni indicatori suggeriti e dati necessari per la valutazione delle prestazioni delle scuole di lingua.

Questo output non intendeva sviluppare strumenti per l'intera valutazione multidimensionale, si concentrava su un processo di apprendimento puro estratto dal background istituzionale. L'intenzione era quella di fornire gli strumenti per raccogliere feedback su quei problemi (fuori dall'intero elenco) che non sono stati misurati online prima. Sono molto importanti dal punto di vista delle sfide che insegnanti e studenti devono affrontare durante l'apprendimento a distanza:

- Come controllare il processo di apprendimento se non hai studenti in classe?
- Come misurare i progressi di uno studente se sai che potrebbero provare a imbrogliare (copiare il testo, controllare il risultato, consultarsi tra loro, ecc.)?

- Come mantenere l'attenzione degli studenti e un buon livello di energia durante tutto l'anno di apprendimento online?
- Come essere coerenti con il programma, passando dal tradizionale all'online e viceversa?
- Come affrontare il rapido cambiamento del formato del corso?
- Come ridurre al minimo i rischi di abbandono scolastico e scoraggiamento degli studenti

### *Qual è la relazione/legame con gli altri IO?*

Molto spesso sperimentiamo il mito associato alla valutazione eLearning che dice che viene fatto in genere dopo che il corso è completato, ma questo non è giusto. La valutazione può e deve avvenire in varie fasi del programma come:

- prima dell'inizio del corso on-line, con l'obiettivo di comprendere le esigenze degli studenti/clienti, portando alla valutazione del programma per pianificare in modo efficiente il processo di e-learning
- Durante il processo di e-learning, è necessario intraprendere procedure di valutazione formativa per garantire miglioramenti costanti
- Dopo che il corso on-line è completo, la valutazione sommativa dovrebbe essere fatta principalmente per determinare i risultati e pianificare i miglioramenti per il futuro.

La valutazione delle attività di apprendimento è fondamentale sia per i corsi online autogestiti che per quelli facilitati. La valutazione consente ai suoi utenti di progredire gli studenti, la qualità e l'efficacia del corso e migliora le attività e i contenuti di apprendimento futuri.

Questo output sarà un elemento importante dell'offerta del progetto F2F2D.

### Elementi / Chiavi dell'innovazione

I programmi a distanza e online sono complessi e dipendono da diversi tipi di aspetti: tecnologici, organizzativi, di pianificazione ecc. Nonostante sia diverso dai tradizionali modi basati sulla chiamata di fornire e ricevere istruzione, l'apprendimento a distanza è soggetto alla stessa necessità di garantire il benessere educativo per gli studenti come qualsiasi altra forma di apprendimento, ma i fattori specifici presi in considerazione saranno diversi. Nella progettazione di questo progetto vengono presi in considerazione vari fattori, tra cui lo stato psichico mentale di tutti i partecipanti al corso; Una situazione straordinaria in cui si sono trovati e che li ha costretti a rivolgersi all'istruzione a distanza può avere un grave impatto sulla loro capacità di continuare nel loro studio e raggiungere lo stesso livello di sforzo continuamente. Tuttavia, l'insieme dei meccanismi di controllo controllerà regolarmente i progressi e offrirà anche alcune misure correttive e aggiustamenti se l'organizzazione del corso non sta raggiungendo i suoi obiettivi e non sta fornendo i risultati attesi.





Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



Questo progetto è stato finanziato con il sostegno della Commissione Europea. Questa pubblicazione [comunicazione] riflette esclusivamente il punto di vista dell'autore e la Commissione non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi uso che possa essere fatto delle informazioni in essa contenute.



**FACE2FACE**  
**TO DISTANCE**

**F2F2D and Back**

How to effectively transfer F2F language courses  
to online/distance form in a short time

## **Guida al corso per Facilitatori e Formatori di Insegnanti**



Questo documento può essere copiato e riprodotto secondo le re-gole di cui sopra (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

Sei libero di: Condividere - copiare e ridistribuire il materiale in qualsiasi mezzo o formato. Adattare: remixare, trasformare e co-struire sul materiale per qualsiasi scopo, anche commerciale.

Questo documento può cambiare senza preavviso.

**Progetto No. 2020-1-DE02-KA204-007590**